

GEBÄUDEBOGEN - ÜBERSETZUNG DES ZÄHLBOGENS
Die Angaben füllen Sie bitte im Originalbogen in tschechischer Sprache aus!!!



Die Volks-, Wohnungs- und Gebäudezählung im Jahr 2011 erfolgt auf Grundlage des Gesetzes Nr. 296/2009 Slg. Das Tschechische Amt für Statistik bittet Sie um Ihre Mitarbeit, in dem Sie die Angaben in den Zählbogen ausfüllen, ggf. die vordruckten Angaben korrigieren. Der Schutz der individuellen sowie persönlichen Angaben wird gemäß der entsprechenden Gesetze gewährleistet. Die Angaben werden ausschließlich zu statistischen Zwecken genutzt.

Wird vom Zählkommissar ausgefüllt	IDENTIFIKATION	IDOB	Haus Nr.	Laufende Nummer des Gebäudes	Wird vom Zählkommissar ausgefüllt
	Kreis			Code Kreis	
	Gemeinde			PLZ	
	Gemeindeteil			Zählbezirk	
	Straße			Konskript. Nr.	

LESEN SIE BITTE VOR DEM AUSFÜLLEN DES FORMULARS DIE AUSFÜLLHINWEISE UND ERLÄUTERUNGEN AUF SEITE 2 AUFMERKSAM DURCH.

Die Spalte A ist für die Vorbelegung durch Angaben aus behördlichen Datenbeständen vorgesehen, sofern diese vorliegen. Sofern in der Spalte A die Antwort nicht vorbelegt ist oder die Antwort nicht dem gegenwärtigen Stand entsprechen sollte, markieren oder tragen Sie die richtige Antwort stets in die Spalte B ein. Zum Ausfüllen des Formulars verwenden bitte einen Kugelschreiber mit blauer oder schwarzer Schrift. Wählen Sie aus den angegebenen Möglichkeiten jeweils **nur eine einzige Antwort** aus. Die gewählte Antwort markieren Sie mit 'X'; falsch vorbelegte streichen Sie komplett durch '■' und markieren Sie die korrekte Antwort. 'X'. Eine von Ihnen falsch eingetragene Angabe streichen durch und tragen die Korrektur in das freie Textfeld der entsprechenden Frage ein.

Muster Druckbuchstaben/Ziffern: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A	Á	Ä	B	Č	Ď	Ě	É	Ě	F	G	H	I	Í	J	K	L	Ľ	M	N	Ň
O	Ó	Ô	P	Q	R	Ř	S	Š	T	Ť	Ú	Ů	Ü	V	W	X	Y	Ý	Z	Ž

1. Anzahl Wohnungen im Gebäude

	A	B
Geben Sie die Gesamtanzahl der Wohnungen an (inklusive leer stehender).		

2. Art des Gebäudes

	A	B
Einfamilienhaus		
Zweifamilienhaus		
Reihenhaus		
Wohnhaus		
sonstiges anzugeben gemäß der Hauptfunktion des Gebäudes (s. Erläuterungen)		

3. Nutzung des Gebäudes

	A	B
Bewohnt		
Leer stehend aufgrund:		
Wechsel des Eigentümers		
Dient Erholungszwecken		
Umbau des Gebäudes		
Leer stehend nach Bauabnahme		
Nachlass- oder Gerichtsverfahren		
Zu Wohnzwecken ungeeignet		
Sonstige Gründe		

4. Eigentümer des Gebäudes

	A	B
Natürliche Person		
Gemeinde		
Staat		
Wohnungsgenossenschaft		
Sonstige juristische Person		
Miteigentümerschaft der Wohnungseigentümer (Wohneinheiten)		
Kombination von Eigentümern		

5. Zeitraum der Errichtung oder Renovierung des Gebäudes

	A	B
1919 und früher		
1920 - 1945		
1946 - 1960		
1961 - 1970		
1971 - 1980		
1981 - 1990		
1991 - 2000		
2001 und später, geben Sie das Jahr an		

6. Material der tragenden Wände

	A	B
Stein, Ziegel, Betonstein inkl. Kombination		
Wandplatten		
Ziegeln, ungebrannt		
Holz		
Sonstige Materialien und Kombinationen		

7. Anzahl oberirdischer Stockwerke

	A	B
Geben Sie die Gesamtanzahl der oberirdischen Stockwerke an (inkl. Erdgeschoss).		

8. Abwasserentsorgung

	A	B
Anschluss ans Kanalisationsnetz		
Eigene Kläranlage		
Senkgrube, Auffangbecken		
Keine Kanalisation und Auffangbecken		

9. Zentralheizung und Brennstoffart

	A	B
Kesselanlage im Haus – feste Brennstoffe		
Kesselanlage im Haus - Gas		
Kesselanlage im Haus – sonstige Brennstoffe		
Kesselanlage außerhalb des Gebäudes		
Keine Zentralheizung		

10. Aufzug

	A	B
Ja		
Nein		

WIR DANKEN IHNEN FÜR DAS AUSFÜLLEN DES GEBÄUDEBOGENS

Datum, Vor- und Nachname der Person, die das Formular ausgefüllt hat